

Datum/Date: 22.07.2013

# PRÜFBERICHT TEST REPORT

Nr./No.: 201322517/1120

- |   |   |
|---|---|
| <b>1 Auftraggeber/<br/>Customer</b>                           | Dustcontrol GmbH<br>Siedlerstraße 2<br>D-71126 Gäufelden-Nebringen  |
| <b>2 Prüfmuster/<br/>Test specimen</b>                        |   |
| 2.1 <b>Hersteller/<br/>Manufacturer</b>                       | Dustcontrol GmbH<br>Siedlerstraße 2<br>D-71126 Gäufelden-Nebringen  |
| 2.2 <b>Bauart, Bezeichnung/<br/>Type, designation</b>         | Industriestaubsauger  |
| <b>Kennzeichnung/<br/>Marking</b>                             | DC 3800 H   |
| 2.3 <b>Bestimmungsgemäße<br/>Verwendung/<br/>Intended use</b> | Aufsaugen trockener, gesundheitsgefährlicher, nicht brennbarer<br>Stäube der Staubklasse H.   |
| 2.4 <b>Datum der Herstellung/<br/>Date of fabrication</b>     | 05/2012   |
| 2.5 <b>Weitere Angaben/<br/>Further details</b>               | Dieser Prüfbericht ersetzt das Prüfzeugnis Nr. 201021664/1120<br>vom 03.03.2011 und gilt für Geräte ab Baujahr 05/2012.<br><br>Industriestaubsauger werden bestimmungsgemäß zum<br>Aufsaugen abgelagerter Stäube eingesetzt.<br>Ihr Einsatz als Entstauber zur Absaugung von Maschinen und<br>Geräten entspricht nicht der bestimmungsgemäßen<br>Verwendung.<br>Die Maschine ist geeignet für ASI-Arbeiten nach TRGS 519. |

### 3 Prüfung/ Testing

- 3.1 Art der Prüfung/  
*Type of test* Baumusterprüfung
- 3.2 Datum der Prüfung/  
*Date of testing* Februar 2011 / Juli 2013
- 3.3 Prüfverfahren, -grundlagen/  
*Test method, requirements* GS-BIA-M02 (07/2002);  
DIN EN 60335-2-69 (01/2010) Anhang AA;  
Zusatzanforderungen an Asbestsauger (2/96).

### 4 Beurteilung, Eignung/ Assessment, suitability (Besondere Hinweise/ *Special remarks*)

Nach dem Ergebnis der Prüfung sind die staubtechnischen Anforderungen erfüllt.

Das im Absatz 2 bezeichnete Prüfmuster ist damit bei bestimmungsgemäßer Verwendung geeignet zum Abscheiden von trockenem, gesundheitsgefährlichem, nicht brennbarem Staub mit allen Expositions-Grenzwerten (Stäube mit AGW) und krebserzeugende Stäube.

### 5 Gültigkeit des Prüfberichtes/ Validity of Test Report

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.  
*The test results apply to the tested objects only.*

Einschränkungen der Gültigkeit oder Verwendung dieses Prüfberichtes:  
*Limitation of validity or use of this Test Report:*

**Gültig bis 02.03.2016**

**6 Allgemeine Hinweise/  
General remarks**

Dieser Prüfbericht besteht aus  
*The present Test Report consists of*

5

Seiten.  
*Pages.*

Die Seiten 1 bis 3 enthalten das Gesamtergebnis der Prüfung. Zum vollständigen Prüfbericht gehört das Prüfprotokoll, aus dem die Einzelangaben ersichtlich sind.

*Pages 1 to 3 indicate the overall test result. The complete Test Report also includes the test protocol containing all pertinent details.*

**Dieser Prüfbericht berechtigt n i c h t zur Verwendung des GS-Zeichens, DGUV Test-Zeichens oder CE-Zeichens.**

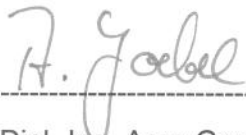
*The present Test Report does n o t warrant the use of the GS-label, DGUV Test-label or CE-mark.*

Im Übrigen gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüf- und Zertifizierungsstellen im DGUV Test in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.

*In all other respects the Rules of Procedure for Testing and Certification carried out by the Test and Certification Bodies in DGUV Test shall apply in conjunction with the General Business Conditions of the Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.*

Für die Beurteilung:  
*For the assessment:*

Für die Prüfung:  
*For the testing:*



Dipl.-Ing. Arno Goebel  
Fachzertifizierer(in)  
*Certification officer*



Rolf Jurkus  
Leiter(in) des Prüflabors  
*Head of Testlaboratory*

## Prüfprotokoll Test protocol

### 7. Prüfobjekt

7.1	Gerätetyp	DC 3800 H
7.2	Fabrikationsnummer	111111

### 8. Aufbau / Kenndaten

8.1	Nennspannung	[V]	230
8.2	Motorhersteller / -typ		AMETEC, LAMB ELECTRIC DIVISON / E-14007-2
8.3	Nennleistung	[kW]	2 x 1,0
8.4	Schalterhersteller / -typ		Arcoelectric / C1550
8.5	Gesamtgewicht	[kg]	38
8.6	Staubsaammelbehälter	[m <sup>3</sup> ]	0,035
8.7	Schlauchdurchmesser / -länge	[mm]	50 / 5000
8.8	Kontrolleinrichtung		Volumenstromkontrolleinrichtung mit optischem Warnsignal, die über einen Druckschalter angesteuert wird
8.9	Abreinigungsvorrichtung		pneumatisch im Gegenstrom, manuell ausgelöst
8.10	Vorabscheider		Fliehkraftabscheider
8.11	Vorfilter		Filterelement in der Form eines Kegelstumpfes
	Art.Nr.:		42025 M
	PZ-Nr.:		200823710/6210
	Abmessungen:		H=520mm, D=220mm, d=145mm (Faltenanzahl=102, Faltentiefe=20mm)
	Filterfläche:	[m <sup>2</sup> ]	1,8
8.12	Hauptfilter		Filterelement in der Form eines Kegelstumpfes
	Art.Nr.:		42024 H
	PZ-Nr.:		200623246/6210
	Abmessungen:		H=530mm, D=120mm, d=85mm (Faltenanzahl=66, Faltentiefe=20mm)
	Filterfläche:	[m <sup>2</sup> ]	1,5

Dieses Prüfprotokoll darf nur vollständig und zusammen mit den Seiten 1 bis 3 des Prüfberichtes veröffentlicht werden.  
*This Test Protocol must only be published in full wording and in connection with pages 1 to 3 of the Test Report.*

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.  
*The test results apply to the tested object only.*

8.13 Entsorgungssystem Verschließbarer Kunststoff sack  
Art.-Nr.: 42285 H

## 9. Prüfergebnisse

9.1	Durchsatzleistung (Volumenstrom)			
a.)	Mit neuem Filtermaterial	[m <sup>3</sup> h <sup>-1</sup> ]	215	
b.)	Beim Abreinigungspunkt	[m <sup>3</sup> h <sup>-1</sup> ]	141	
9.2	Abluftgeschwindigkeiten (50 mm über dem Boden)	[ms <sup>-1</sup> ]	< 1	
9.3	Gesamtdruck	[Pa]	20500	
9.4	Durchlassgrad	[%]	< 0,005	

## 10. Lärmmessungen nach DIN EN ISO 3744

10.1	Meßflächenschalldruckpegel im Abstand 1m	[dB(A)]	75	(Herstellerangabe)
------	---	---------	----	--------------------

## 11. Bemerkungen

(keine)



Rolf Jurkus  
Prüfer

Dieses Prüfprotokoll darf nur vollständig und zusammen mit den Seiten 1 bis 3 des Prüfberichtes veröffentlicht werden.  
*This Test Protocol must only be published in full wording and in connection with pages 1 to 3 of the Test Report.*

Die ermittelten Ergebnisse gelten nur für die geprüften Objekte.  
*The test results apply to the tested object only.*